

PETRÓLEO EN BRASIL 2002

1 .PETROBRAS APELARÁ FALLO DE \$180 MILLONES POR DERRAME DE PETRÓLEO

RIO DE JANEIRO, Brasil – la gigante petrolera brasilera estatal Petrobras dijo la semana pasada que apelaría el fallo de la corte a favor de pescadores de \$180 Millones después de un gran derrame de crudo en la pintoresca bahía de Rio de Janeiro en enero del 2000.

Una corte estatal falló la semana pasada a favor de la Federación de Pescadores de Rio de Janeiro, ordenando a Petrobras a pagar 424 millones de reais (\$180 Millones USD) a pescadores afectados por el derrame de 340.000 galones (1.3 millones de litros) de crudo en la Bahía Guanabara por una tubería rota.

Petrobras, que tiene una historia de derrames petroleros, fue demandada por alrededor de \$30 millones en total por el derrame de enero del 2000, en el que el petróleo cubrió aves, peces y otras criaturas acuáticas, matando a muchos.

Petrobras, que hizo una declaración que apelaría en un plazo de 15 días, hizo notar que había pagado 6.7 millones reais (\$2.8 millones) a casi 10.000 pescadores en la región, y que había distribuido comida para ellos luego del derrame.

Funcionarios de la Corte dijeron que los pescadores querían ahora compensación adicional por los daños. Los expertos ambientales dicen que el impacto del derrame en la vida marina se vería afectada en por lo menos 10 años.

Fuente: RESISTENCIA Número 27 .-BOLETÍN DE LA RED OILWATCH.- Abril 2002

2. ENRON INAUGURA AMPLIACION DE TÉRMICA Y GASODUCTO – BRASIL

Por Alejandro Tumayan

Pese a la quiebra declarada el año pasado, la estadounidense Enron inauguró el jueves la ampliación de capacidad a 480MW de su termoeléctrica Cuiabá, en el estado brasileño de Mato Grosso, y el gasoducto Bolivia-Cuiabá de 641km de extensión, con una inversión de US\$570mn. Enron es socio mayoritario en EPE (Empresa Productora de Energía), responsable del denominado Proyecto Integrada de Energía Cuiaba, que incluye a la térmica y al gasoducto. Los socios en la termoeléctrica son Enron (71,8%) y Shell (28,1%).

El gasoducto es de propiedad de Enron y Shell, en participaciones de 56,2% y 43,7% respectivamente para el trecho brasileño y en partes iguales para el tramo boliviano.

La térmica de Cuiaba estaba operando parcialmente (240MW) desde el año pasado, pero ahora opera en ciclo combinado y aumentará su potencia a 480MW. El Proyecto Integrado Cuiaba es uno de los negocios de Enron que están siendo investigados por el Congreso estadounidense tras la quiebra de la energética. La investigación se centra en la compra y venta del proyecto entre Enron y la empresa de inversión LJM.

En septiembre de 1998, Enron vendió por US\$11,3mn un 13% del capital de EPE a LJM, de propiedad de Andrew S. Fastow, en la época que se desempeñaba como director financiero de Enron. En agosto del 2001, Enron compró la participación de LJM en EPE por US\$14,4mn, según un informe del Congreso estadounidense citado por el Diario de Cuiaba.

Fuente: RESISTENCIA Número 28 .-BOLETÍN DE LA RED OILWATCH.- Mayo 2002

3. GASODUCTO URUCU, ¿CUÁNTO COSTARÁ PARA LOS PUEBLOS INDÍGENAS?

El gasoducto Urucu-Porto Velho es una clara amenaza a la integridad física y cultural de los pueblos indígenas que viven a lo largo de su trayectoria de 550 kilómetros.

Los proyectos a gran escala en Brasil, y particularmente en la Amazonía: la construcción de la carretera BR-364 atravesó el territorio tradicional de los Nambikwara; la compañía Junqueira diezmó una aldea de Cinta Larga en el Mato Grosso con arsénico, bombas y balas; la construcción de la represa hidroeléctrica Balbina en Amazonas se abrió paso por el territorio Waimiri-Atroari; la construcción de la carretera BR-319 en Rondonia atravesó el territorio tradicional de los Uru Eu Wau Wau, entre muchos otros.

¿Qué pasó con los pueblos indígenas que fueron víctimas de estos proyectos a gran escala? Los Nambikwara fueron diezmados y perdieron sus territorios tradicionales, cementerios y plantaciones; del pueblo Cinta-Larga queda sólo la memoria del diezmo y la esperanza de justicia; los Waimiri aún esperan los beneficios prometidos de la planta hidroeléctrica... las tierras de los Uru Eu Wau Wau han sido penetradas por serpientes menores (caminos), nacidas de la gran serpiente (BR-364)...

A lo largo del siglo 20 y hoy en el 21, la amenaza continúa... de los intereses del capital internacional camuflado como inversionista de Petrobras, víctima del proceso de privatización promovido por el gobierno de Fernando Enrique Cardoso,

de la globalización... las demandas de la producción de energía. Pueden hacer lo que quieran... incluyendo romper las leyes ambientales consideradas como las mejores del mundo. En la práctica, los intereses financieros hablan más alto y quienes se benefician son las compañías generadoras de energía, cuya incompetencia ha sido comprobada durante los apagones del año anterior.

En este contexto de irresponsabilidad gubernamental, llega la propuesta de construir un gasoducto entre Urucu y Porto Velho, que no tiene compromiso alguno hacia las poblaciones tradicionales de la Amazonía y está siendo auspiciado por políticos en busca de fondos para sus campañas electorales...

Para mantener la farsa, fue necesario que Petrobras “encargara” un Estudio de Impacto Ambiental, analizando la propuesta, las alternativas posibles y los costos sociales y económicos del proyecto. Una compañía fue contratada para elaborar el EIA. Al finalizar, fue puesto a disposición de las personas interesadas en o afectadas por el proyecto... A la luz de este EIA, podemos declarar lo que vemos, cómo nos sentimos y cómo percibimos nuestro futuro...

Es lamentable que el EIS ni siquiera da una cifra precisa del número de pueblos indígenas que viven en el “área de influencia”. No menciona los grupos frágiles, poco-contactados como los DENI (en el medio del río Cuniua) y los RIMARIMÃ (Piranhas, Riozinho y río Cuniuá).

Estos pueblos, y los Paumari, Catawixi, y Apurinã aún mantienen un concepto diferente de la tierra y del ambiente. Llevan una vida semi-nómada. Luego de agotar los recursos en un área se van a otra, rica en recursos para su subsistencia y producción de canastas, tejidos, cerámica, armas y otros objetos típicos de su cultura.

La lógica de dejar “descansar” las áreas explotadas pervive, garantizando entonces la abundancia de los recursos naturales, que se celebra con una ideología de producción, en la que la meta no es la acumulación de recursos, pero solamente distribuirlos en grandes fiestas a las que las comunidades vecinas son invitadas.

Esta es una forma de establecer comunicación, interrelaciones entre comunidades diferentes. Se crean nuevas relaciones sociales, se arreglan matrimonios y se organizan expediciones de caza y pesca. Es un intercambio de bienes en un sistema recíproco: una economía de compartir.

En verano, las comunidades Paumari se mudaron a las planicies del río, donde atrapan tortugas para comer. Este estilo de vida semi-nómada es puesto en riesgo por la construcción de proyectos a gran escala, como el gasoducto. El contacto es inminente y real. Provocará cambios en los hábitos y costumbres. Los hombres dejarán sus aldeas para trabajar para la compañía como pescadores, cazadores y recolectores. El proyecto interfiere con el sistema socio-económico de

obligaciones y responsabilidades familiares al representar una economía individualista y orientada al lucro.

El mundo de los hombres es el bosque y el mundo de las mujeres es la aldea. La compañía daría a los hombres un nuevo rol, que se relaciona con la compañía y no con la aldea. La desintegración de la vida de aldea es inevitable.

Los grupos indígenas poco contactados en el “área de influencia” también están amenazados, como los pueblos Rimarimã, Catawixi y Juma. Los Rimarimã cazan entre los ríos Piranhas, Riozinho y Cuniua, en un área donde aún abundan los recursos naturales y es consecuentemente ambicionada por otros habitantes de los ríos y también por la compañía que necesitará proveer de comida para un gran contingente de trabajadores. Las invasiones, el contacto indiscriminado, la diseminación de enfermedades, el empobrecimiento del área están entre las consecuencias probables del proyecto.

Los Catawixi viven en la ensenada Jacareuba del río Mucuim en la municipalidad de Canutama. Estos indígenas ya están siendo acorralados por el avance de la frontera de la soya, auspiciada por el Grupo Maggi. El nacimiento del Jacareuba se ubica cerca de la tubería propuesta. Existe, entonces, un peligro inminente de contacto indiscriminado con este pueblo. No hay mecanismos adaptados para proteger y defender a este pueblo. Los organismos gubernamentales de ambiente no se han involucrado en planes para mitigar el impacto de este proyecto.

Sobrevuelan el área una vez al mes –lo que hace nada para impedir que mineros operen en el área. Los Juma habitan un área directamente afectada por el proyecto, entre los ríos Mucuim y Joari. Han sido transferidos al área de los indígenas Uru Eu Wau Wau bajo el interés de garantizar su sobrevivencia física, a través de matrimonios interétnicos con este pueblo de la misma familia lingüística (Kawahib). Al hacerlo, la FUNAI ha limpiado efectivamente el territorio Juma para la construcción de la tubería. El Programa Piloto para la Demarcación de Territorios Indígenas en la Amazonía Legal (PPTAL) obtuvo propuestas para la demarcación del área, programada para 2001, sin mencionar cómo sería el futuro de esta área como un territorio indígena. Las organizaciones que apoyan a los pueblos indígenas, con los Juma, CUNPIR y los Uru Eu Wau Wau, han demandado que el PPTAL priorice la demarcación del Territorio Indígena Juma para el 2002.

A la luz de tantas amenazas a los Pueblos Indígenas Juma, Apurinã, Deni, Paumari, Catawixi, Rimarimã, Tenharim, Printintin, Diahoy y Piranhã –la apertura de la región para colonos y madereros- CUNPIR repudia la construcción del gasoducto Porto Velho y afirma que no traerá beneficio alguno para los Pueblos Indígenas. Al contrario, sobre la base de los impactos sociales, ambientales, económicos y culturales, no existe razón para celebrar con las multinacionales y compañías energéticas.

Pedimos que la gente de Rondonia abra sus ojos. Las promesas de un mayor abastecimiento de energía y de menores precios son mentira. Solo un número limitado de compañías serán beneficiadas, no el Pueblo. Si no beneficia al Pueblo, el Pueblo no lo necesita. Necesitamos alternativas energéticas que usen el potencial hidroeléctrico, los residuos de la industria maderera, energía solar, entre otros... Defendamos la Vida.

Fuente: RESISTENCIA Número 28 .-BOLETÍN DE LA RED OILWATCH.- Mayo 2002

4. GAS DE URUCÚ: IMPACTOS AMBIENTALES Y SOCIALES

Los días 10, 11 y 12 de octubre tuvo lugar el V Seminario sobre el Gas natural de Urucú, en la ciudad de Manaus, Amazonía - Brasil. El Seminario trató sobre los impactos sociales y ambientales que podría ocasionar la construcción de un gasoducto que unirá los campos gasíferos con la ciudad de Porto Velho, capital del Estado de Rondonia, para la generación de electricidad.

En relación a este gasoducto, uno de los participante expresó que “el gasoducto es uno de tantos otros emprendimientos negativos para la Amazonía. Necesitamos decir BASTA a estos proyectos”.

a) El Proyecto Petrolero

El proyecto tiene los siguientes componentes:

1. Poliducto Urucú - Coarí para transportar el crudo y el GLP
2. Gasoducto Urucú - Coarí (usado para transportar GLP)
3. Terminal Solimoes en Coarí para almacenamiento de crudo y GLP
4. Ampliación de la capacidad de extracción en el área de extracción de Urucú (Pólo Arara)
5. Gasoducto Urucú - Porto Velho (500 Km)
6. Gasoducto Coarí - Manaus
7. Central eléctrica Porto Velho
8. Central eléctrica en Manaus
9. Líneas de alta tensión Porto Velho - Río Branco

La provincia petrolífera de Urucú tiene una extensión de 65 Km Este – Oeste y 20 Km Norte - Sur, y se une a la provincia petrolífera de Jurúa. Tiene reservas de 43.700 b/d en una proyección de 5 años, y 6 millones de m³ d/día de gas, para 44 años.

Para la perforación de 56 pozos se ha construido 45.4 Km de carretera asfaltada y 44 Km sin asfalto, así como 3 puertos marítimos: Urucú, Hélio y Evandro (donde entran barcos de aprovisionamiento), en medio de la amazonía.

Al momento produce 17.926 b/d de petróleo desde 1996. En 1998, la producción fue de 1.693.00 m³/d. El petróleo crudo y el GLP son transportados por barcaza hasta la refinería Isaac Sabbá (REMAN) en Manaus.

b) Impactos Ya Generados

En las primeras fases del proyecto, incluyendo la perforación de pozos, construcción del poliducto y gasoducto para el transporte de hidrocarburos y de la terminal en Coarí, se ha registrado ya varios impactos como los siguientes: Se ha registrado una disminución en la pesca, base indispensable para la sobrevivencia de las poblaciones ribereñas. De una producción promedio de 20.000 Ton de peso, en zonas impactadas a disminuido a 5.000 Ton.

Se afectó a zonas extractivistas de castaña de Pará. Las castañas son otras importantes fuentes de ingresos para las comunidades. A lo largo del trayecto el ducto Petrobrás tumbó varios árboles en fincas de extractivistas. Un habitante de Cuarí denunció que el gasoducto. La una producían 75 hectolitros de castaña, y la producción bajó a 25 hectolitros, porque se tumbó a los árboles más productivos.

En la otra parcela, la producción cayó a la mitad. Petrobrás le compensó pagándole 4 reales por hectárea. Se afectó la producción de harina de agua. Este es el principal producto de alimentación local y comercialización. En el río Urucú se fabrica exclusivamente harina de agua. Se amarra la yuca en canoas por 10 – 14 días. Las canoas se voltearon durante las construcciones por las altas olas que producían las lanchas de la empresa que circulaban en los ríos, y la yuca se pudrió. A largo plazo ¿qué impacto tendrá la contaminación de los ríos, como resultado de las actividades hidrocarburíferas en la producción de harina de agua?

Hubo afectación a las poblaciones de tortugas. Los trabajadores de Petrobrás recolectaban sus huevos. Los ribereños les prohibieron, pero ellos siguieron recolectando ilegalmente.

La bulla hizo que los animales de caza desaparezcán, disminuyendo los volúmenes de caza. Además, con la construcción de la carretera, entraron extraños y aumentó la caza ilegal en la zona. Miles de árboles fueron derrumbado para la construcción de la carretera. La prefectura de Humaitá es una de las más afectadas.

En los campos petroleros hay quema del gas asociado porque al momento se explota sobre todo petróleo. Se han registrados además impactos sociales y políticos. Por ejemplo, la construcción del gasoducto generó división y un proceso desorganizativo entre las comunidades. En Coarí se ha incrementado la prostitución y la violencia ligadas a la planta.

Se ha usado a los rivereños para la venta de alcohol, y ya se ha registrado dos casos de SIDA. Han aumentado los casos de malaria y leishmaniasis debido al represamiento de los cuerpos de agua y a la deforestación.

c) Impactos Del Gasoducto

El gasoducto Urucú - Porto Velho, afectará a 13 pueblos indígenas y 10 áreas indígenas, entre ellos los Palmari, Apuriná, Katukina, Juma, Cunirá Takutina, y el pueblo no contactado Aislados do Jacareúba. En muchos casos los territorios indígenas aun no están demarcados, lo que significará mayores conflictos con la empresa, porque sus derechos podrían no ser reconocidos. Brasil ha firmado recientemente el Convenio 169 de la OIT, pero no existe aun legislación secundaria para su aplicación, y los pueblos indígenas aún no han asimilado este convenio como suyo.

El gasoducto afectará los municipios de Coarí, Tapauá, Canutana, Humaitá y Lábreas. En estos Municipios más del 90% de la población es indígena. Desde el punto de vista ambiental, el gasoducto Urucú - Porto Velho, atravesará bosques primarios amazónicos; por 160 cursos de ríos, incluyendo ríos como el Solimoes (Amazonas), Negro, Purús y Lagos de gran importancia como el Lago Coarí. Es importante mencionar que no existe experiencia en construir gasoductos en este tipo, pues constituyen los ríos más caudalosos del mundo.

En cuanto a la planta de generación de energía, ésta va a requerir una cantidad de agua equivalente al total del uso doméstico de toda la población de Porto Velho.

d) Generación de Energía

El gas de Urucú será utilizado para generar energía para la capital del Estado de Rondonia, no para dotar de electricidad a las poblaciones ribereñas que a lo largo de los ríos amazónicos no tienen electricidad. El 90% del Estado de Amazonas no tiene energía eléctrica. El Estado de Brasil dijo que no podía invertir en la generación de energía porque el Estado es ineficiente, entonces se abre a la inversión privada. Se crea una productora independiente formada por CS Participacao, un grupo de capital Bahiano, y la empresa estadounidense "El Paso". El Estado tiene obligación de comprar energía de esta productora. La productora independiente vende la electricidad a 150 reales por MW/H y Electronorte (empresa estatal) vende la electricidad a 50 MW/h. El 75% de pérdida sale del heradio público, a través del CCC (Cuenta de Compensación Nacional).

"El Paso" tiene el 40% del proyecto de 280 millones de dólares. Con este proyecto será la productora independiente de electricidad más grande del Brasil. La empresa es dueña también de 4 plantas eléctricas en Manaus y provee el 76% de la energía en la ciudad. Además proveerá 480 MW en Araucária en Paraná y en la formación de una joint venture con General Electric para la generación de 2000 MW de energía en la ciudad de Sao Paulo. "El Paso" está también involucrada en

la construcción del gasoducto Urucú - Porto Velho; es también inversionista en el gasoducto Bolivia - Brasil. Es la empresa que creó la escasez artificial de energía en California para subir el precio.

Hay el temor que la electricidad se empiece a manejar con una lógica de mercado y no de servicio, por lo que los consumidores tampoco se beneficiarían. Por otro lado, la iniciativa privada no se responsabiliza si falta energía. Tiene un contrato por 20 años, y ya recuperó su inversión en dos años.

e) Los Procesos De Consulta Y La Licencia Previa

Luego de la elaboración de un Estudio de Impacto Ambiental, Petrobrás convocó a Audiencias Públicas en cuatro ciudades amazónicas. Una primera crítica fue la falta de divulgación sobre este proceso, y la falta de conocimiento de la población sobre el proyecto mismo. Muchos de los asistentes no conocían el EIA. Además, las poblaciones más afectadas y aisladas no pudieron participar.

Durante ellas, la población presentó una serie de críticas a estos estudios, incluyendo por ejemplo el hecho de que la cuestión de los pueblos indígenas no fue lo suficientemente bien abordada, especialmente en relación con los grupos sin contacto.

Por otro lado, el estudio no hace un análisis de alternativas al gasoducto. Petrobrás no contestó las preguntas que se le hizo, y no explicó los impactos que este proyecto tendría para la gente. Muchos de los participantes salieron con la sensación que este era un proyecto para darles trabajo, para otras, la sensación fue que las consultas constituían sólo un ritual.

Sin embargo, la población pidió que se elabore otro EIA porque este es incompleto. Sin embargo, la IBAMA otorgó una licencia ambiental previa para la construcción del gasoducto.

Durante el encuentro de Manaus, el Ministro de Medio Ambiente, Carlos Carvalho, explicó que la licencia previa es parte de un proceso, y de naturaleza técnica. El se comprometió a establecer una comisión de diálogo de alto nivel conformada por funcionarios de Petrobrás y los líderes comunitarios, donde se atiendan los intereses de las comunidades locales, la protección del medio ambiente, pero también los intereses nacionales.

El finalizó diciendo que así como la Amazonía de todos los brasileños, la Petrobrás también lo es. Brasil está a punto de cambiar de Gobierno. Esperemos ver qué cambios se producen en la política del país, y cómo estos cambios afectarán las decisiones sobre el gasoducto Urucú - Porto Velho.

Fuente: RESISTENCIA Número 33-BOLETÍN DE LA RED OILWATCH.- Octubre 2002

5. LA BRASILEÑA PETROBRAS LIMPIA UN DERRAME PETROLERO DESPUÉS DE UN INCENDIO

BRASILIA, Brasil – La gigante petrolera estatal brasileña Petrobras trabajó el fin de semana para limpiar un derrame de petróleo en una pintoresca bahía que es el sitio de recreación de los ricos y famosos después de un fuego de toda la noche en una terminal de puerto.

Petrobras declaró que un incendio empezó tarde por la noche del sábado en el muelle de una terminal portuaria en Angra dos Reis, un remanso para propietarios de yates a casi 90 millas (145 km) al sur de Rio de Janeiro. El incendio empezó durante los trabajos de mantenimiento pero su causa es aún desconocida.

Transpetro, el brazo de transporte de Petrobras, movilizó alrededor de 450 hombres y 50 barcos una vez empezado el incendio para limitar los daños, según una declaración emitida por Petrobras. El fuego fue extinguido a tempranas horas del domingo.

A pesar de su creciente estatura en la industria petrolera global, Petrobras fue demandada por autoridades el año pasado por una serie de vergonzosos derrames de petróleo y ha sufrido numerosos accidentes. En julio, dos obreros murieron en una explosión de una refinería de Petrobras.

Petrobras dijo que nadie salió herido en el incendio de Angra. El muelle en la terminal Almirante Maximiniano da Fonseca no operaba en ese momento.

“Los daños materiales están siendo evaluados y las causas del incendio investigadas,” sostuvo Petrobras en una declaración.

Petrobras dijo que “un volumen” de petróleo, sin especificar cuánto, se derramó en el mar y que equipos de limpieza seguían trabajando en el área. Petrobras dijo que esperaba completar su trabajo de limpieza para el final del lunes.

Transpetro suspendió las operaciones de carga y descarga en el terminal hasta que éste pueda ser reparado y que los buques puedan ser desviados hacia otros terminales. Casi 23 buques por mes llegan al terminal, dijo la declaración.

Fuente: RESISTENCIA Número 34-BOLETÍN DE LA RED OILWATCH.-
Diciembre 2002

6. BAHÍA DE GUANABARA

La publicación Baía de Guanabara, es el informe hecho por el Senador brasileño Geraldo Candido, resultado de una investigación hecha para investigar los impactos ambientales de los derrames de crudo, ocurridos en la refinería de petróleo “Duque de Caxias” en el Estado de Río de Janeiro.

Este fue el resultado de un trabajo realizado por una comisión especial del Congreso, y el objetivo principal fue el evitar un nuevo desastre.

El derrame ocurrido en enero del 2000, es el segundo gran derrame, y el 5to. en la Bahía, todos por responsabilidad de Petrobras. El accidente ocurrió por la ruptura del oleoducto que lleva petróleo a la refinería.

El área impactada incluye bosques de manglar, la isla del Gobernador y la Isla D’Água. El trabajo fue hecho a través de una serie de Audiencias Públicas. El informe incluye una revisión de las normas, los procesos de licencia, de la infraestructura, establece responsabilidades y da recomendaciones.

En las recomendaciones se incluye la elaboración de una auditoria ambiental, iniciar un proceso de licencias ambientales de toda las unidades integrantes del complejo, revisión de los planes de contingencia, en consonancia con las nuevas leyes, una revisión de la política de tercerización de los servicios y de la reducción de personal.

Recomienda además el fortalecimiento de los organismos de fiscalización y control, incluyendo la asignación de recursos para investigación y capacitación del personal; y la creación de una comisión permanente que haga seguimiento a los desastres ambientales.

Fuente: RESISTENCIA Número 34-BOLETÍN DE LA RED OILWATCH.-
Diciembre 2002